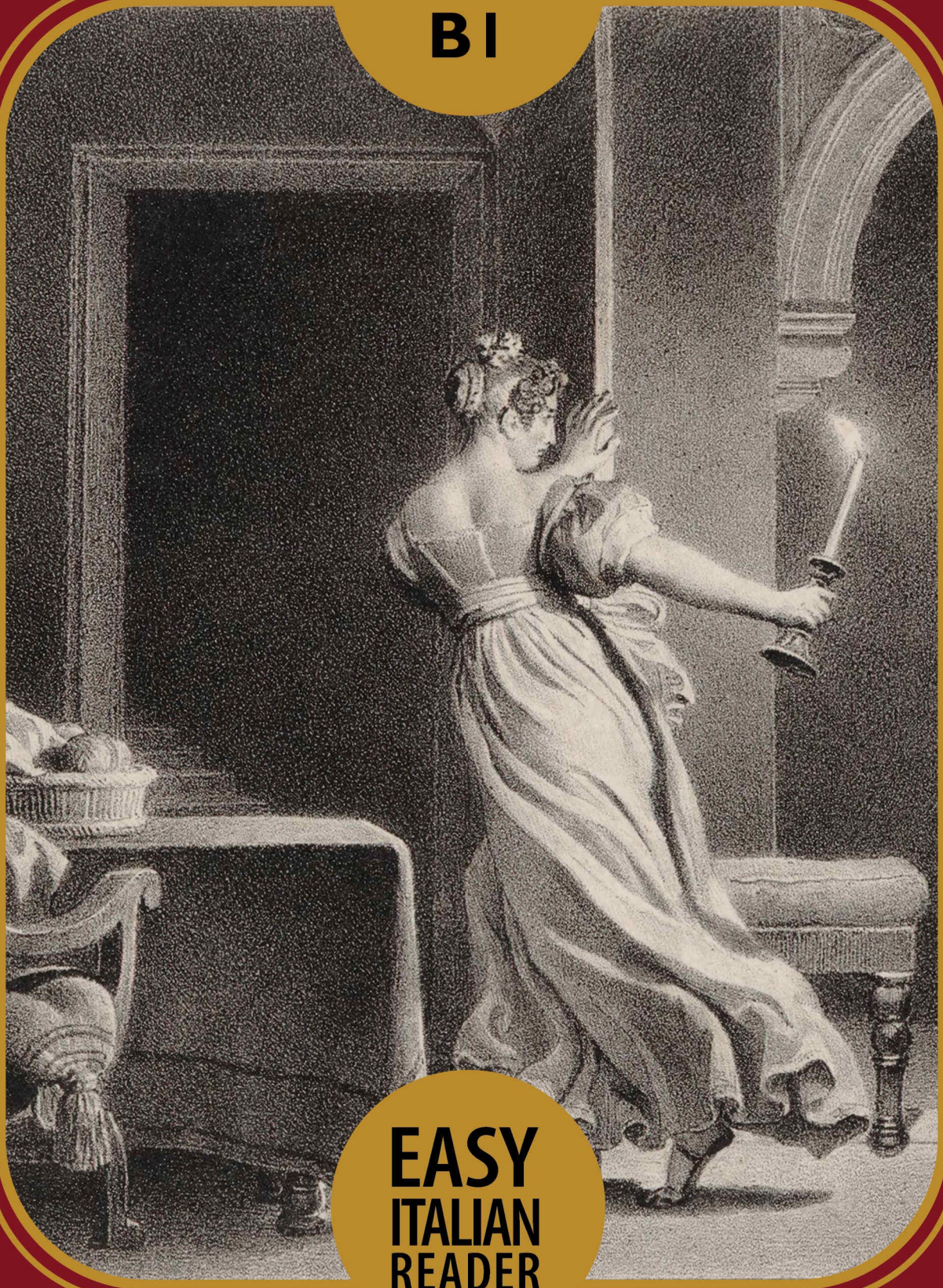
OPERA

Il barbiere di Siviglia

B1



EASY ITALIAN READER

Il barbiere di Siviglia

di Gioacchino Rossini

Riassunto e adattato per studenti di italiano L2 da

Francesca Colombo

An Easy Italian Reader

Level B1

Cover design: Anya Lauri

Cover photo: public domain, https://en.wikipedia.org/wiki/File:Alexandre_Fragonard_-_Sc%C3%A8ne_de_L%27orage_(Barbier_de_S%C3%A9ville).jpg

© Easy Readers LLP 2023

Easy Readers LLP, registered in England, no. OC439580 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW easyreaders@nonparlo.com

Contenuti

Introduzione....3
Atto I. Scene I-III....5
Glossario....6
Esercizio 1....6
Esercizio 2....8
Atto I. Scene IV-VI....9
Glossario....10
Esercizio 1....10
Esercizio 2....11
Atto I. Scene VII-IX....12
Glossario....12
Esercizio 1....13
Esercizio 2....14
Atto I. Scene X-XIII....15
Glossario....15
Esercizio 1....16
Esercizio 2....17
Atto I. Scene XIV-XVI....18
Glossario....18
Esercizio 1....19
Esercizio 2....20
Atto II. Scene I-III....21
Glossario....21
Esercizio 1....22
Esercizio 2....23
Atto II. Scene IV-VIII....24
Glossario....24
Esercizio 1....25
Esercizio 2....26
Atto II. Scene IX-XI....27
Glossario....28
Esercizio 1....28
Esercizio 2....29
Soluzioni....30

Introduzione

Listen online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/il-barbiere-di-siviglia

Come nasce 'Il barbiere di Siviglia'?

Gioacchino Rossini ha solo 23 anni quando il proprietario del Teatro Argentina di Roma gli chiede di scrivere un'opera scherzosa e divertente da mettere in scena a febbraio, per Carnevale, nel 1816.

Il giovane compositore è velocissimo: in tredici giorni l'opera è pronta!

Del resto Rossini, in questa e in molte altre occasioni, copia parti di alcune delle sue vecchie opere, per fare meno sforzo e finire più in fretta.

Dettagli tecnici e curiosità

Il committente dell'opera ha scelto come tema per la musica di Rossini 'Il barbiere di Siviglia', la stessa opera realizzata qualche anno prima da Giovanni Paisiello, un compositore molto più famoso e conosciuto del giovane Gioacchino.

Per questo, durante la prima in due atti del 20 febbraio 1816 al Teatro Argentina, i sostenitori di Paisiello fischiano la nuova versione di Rossini. Ma, quel giorno, i fischi non sono l'unico problema.

Durante lo spettacolo, infatti, uno dei cantanti principali cade in scena e si rompe il naso. C'è sangue su tutto il palco ma il cantante va avanti. Lo spettacolo continua, anche quando un gatto salta sul palco e si strofina sulle gambe dei cantanti, miagolando e facendo ridere il pubblico.

Dopo questo inizio inusuale, a partire dalla seconda rappresentazione, lo spettacolo ottiene un enorme successo.

La storia

Nella città di Siviglia, la bella e giovane Rosina vive con il suo tutore, Don Bartolo. Il vecchio Don Bartolo vuole sposare la ragazza per ottenere la dote e la tiene praticamente prigioniera in casa.

Perciò è molto difficile per il giovane e attraente Conte di Almaviva, avere contatti con Rosina, di cui è sinceramente innamorato. Per fortuna, l'astuto barbiere Figaro, sa come aiutare il Conte.

I personaggi

Il Conte d'Almaviva

Fiorello, il servo del Conte

Rosina, la donna amata dal Conte

Don Bartolo, il tutore di Rosina

Figaro, il barbiere tuttofare

Don Basilio, maestro di musica di Rosina

Berta, vecchia governante in casa di Don Bartolo

Atto I. Scene I-III

Listen online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/il-barbiere-di-siviglia

È l'alba e, sotto la casa di Don Bartolo sta il Conte d'Almaviva avvolto in un mantello nero, per non essere riconosciuto da nessuno. È venuto a cantare una serenata a Rosina, la ragazza da lui amata che vive rinchiusa nella casa di Don Bartolo.

I musicisti che accompagnano il Conte accordano gli strumenti e poi il nobile si mette a cantare. Ma Rosina non esce in balcone. Mentre la città è ancora immersa nel silenzio della mattina, il Conte un po' deluso paga i musicisti.

Questi lo ringraziano e gli baciano le mani con devozione. "Grazie Conte, grazie Signore! Ah, che fortuna!" dicono con entusiasmo prendendo i soldi mentre si inchinano. Il Conte li rimprovera: "Basta, basta! Zitti, andate via! Via maledetti! Nessuno deve sapere chi sono! Non dite il mio nome!"

Quando finalmente si allontanano, il Conte si lamenta con il suo servo Fiorello: "Che gente indiscreta!" e Fiorello è d'accordo: "Hanno svegliato tutto il quartiere!"

Improvvisamente appare sulla scena Figaro, il barbiere tuttofare, famosissimo in città. Figaro è allegro e contento della sua vita: "Ah che bel vivere, che bel piacere! Sono bravo, bravissimo e fortunatissimo! Ho tantissimi clienti, una folla tutti mi cercano, tutti mi vogliono e mi chiamano: Figaro qua, Figaro là, Figaro su, Figaro giù!"

Mentre cammina verso la bottega, Figaro incontra il Conte e lo riconosce: "Oh, mio signore! Eccellenza!" Subito il Conte di Almaviva gli ordina: "Zitto! Nessuno deve sapere che sono qua. Ho bisogno del tuo aiuto, Figaro." Il barbiere gli chiede: "Perché siete a Siviglia?"

Il Conte spiega: "Ho visto una ragazza e mi sono innamorato, lei vive in quella casa" e indica il balcone di Rosina. "Siete fortunato! Io sono il barbiere e il tuttofare in quella casa" dice Figaro allegro. Ma subito aggiunge: "Silenzio! Stanno aprendo la finestra!"

Escono in balcone Rosina e Bartolo. La ragazza ha in mano un biglietto per il suo misterioso ammiratore, e riesce a buttarlo dalla finestra. Il Conte lo prende mentre Bartolo, sospettoso e preoccupato, obbliga la ragazza a rientrare subito in casa. "Voglio fare murare questo balcone!" dice il vecchio tutore.

Glossario

alba: dawn

mantello: cloak

deluso: disappointed

zitti!: be quiet! shut up!

tuttofare: handyman, factotum

fortunatissimo: extremely lucky

aggiunge: adds

biglietto: card, note

ammiratore: admirer

murare: to wall up

Esercizio 1

Individua questa frase durante l'ascolto dell'opera! Quale personaggio dice queste parole?

a. Il Conte

b. Figaro

c. Fiorello

"Ah, che bel vivere,

che bel piacere

per un barbiere

di qualità!

Ah, bravo Figaro!

Bravo, bravissimo;

fortunatissimo

per verità!

Pronto a far tutto,

la notte e il giorno

sempre d'intorno,

in giro sta."

Parafrasi

Ah, che bella vita,

che bel piacere

per un barbiere

di buona qualità.

Ah, bravo, Figaro!

Bravo, bravissimo

e molto fortunato

davvero!

Pronto a fare tutti i lavori

di notte e di giorno

è sempre in giro.

Esercizio 2

Unisci le parole del testo con il loro contrario:

1. alba
2. amato
3. accordare
4. silenzio
5. basta
6. entrare
7. aprire
8. preoccupato

a. scordare

b. chiudere

c. uscire

d. odiato

e. ancora

f. tramonto

g. tranquillo

h. rumore